



Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet

Më / As of 31.12.2013

EUR '000

	Tremujori paraprak Previous quarter	Tremujori vijues Current quarter
Pasuritë / Assets		
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	108,932	96,340
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	63,866	62,217
Bonot e thesarit / Treasury bills	9,157	8,556
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	111,197	159,965
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	437,703	424,451
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	17,352	17,008
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	1,307	1,129
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	7	30
Pasuritë tjera / Other assets	8,934	9,888
Gjithsej pasuritë / Total assets	758,454	779,584
Detyrimet/Liabilities		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	636,785	653,528
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	752	568
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	24,545	24,545
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	141	65
Detyrimet tjera / Other liabilities	18,740	18,925
Gjithsej detyrimet / Total liabilities	680,964	697,631
Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity		
Kapitali aksionar / Share Capital	60,550	60,550
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	511	511
Fitimi I mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	6,133	6,133
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	10,353	15,028
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	(58)	(269)
Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity	77,490	81,953
Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity	758,454	779,584

Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më: 31.12.2013 / Income statement for the quarter ended: 31.12.2013

EUR '000

	YTD 30 Sep 2013 Deri më 30 Shtator 2013	YTD 31 Dec 2013 Deri më 31 Dhjetor 2013
Të hyrat nga interesi / Interest income	46,640	61,170
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(11,876)	(15,463)
Neto të hyrat nga interesi / Net interest income	34,764	45,707
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	9,741	12,912
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(2,548)	(3,418)
Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income	7,193	9,494
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	474	617
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	558	558
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(20,181)	(27,395)
Gjithsej të hyrat / Total income	22,808	28,981
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(11,305)	(12,338)
Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation	11,504	16,643
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(1,150)	(1,615)
Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)	10,353	15,028
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	167	(45)
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)	10,520	14,983



Treguesit financiar në baza tremujore Financial indicators on quarterly basis		31/12/2013
a.	Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik)/ Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	19.4%
b.	Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (të hyrat neto ndaj mjeteve mesatare)/ Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	1.9%
c.	Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (të hyrat neto ndaj ekuitetit mesatar)/ Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	18.0%
d.	Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse)/ Net interest margin (net interest income to average earning assets);	6.8%
e.	Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Total expenses of the activity to gross income of the activity;	80.3%
f.	Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë/ Net interest income to total expenses of the activity;	74.5%
g.	Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar/ Total assets to registered number of employees;	897,105
h.	Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare/ Net interest income to average assets;	5.9%
i.	Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare/ Interest income to average assets;	7.9%
j.	Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare/ Interest expenses to average assets;	2.0 %
k.	Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Net interest income to gross income of the activity;	59.9%
l.	Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Personnel expenses to gross income from the activity;	15.2%
m.	Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare/ Expenses for provisions to average assets;	1.6%

